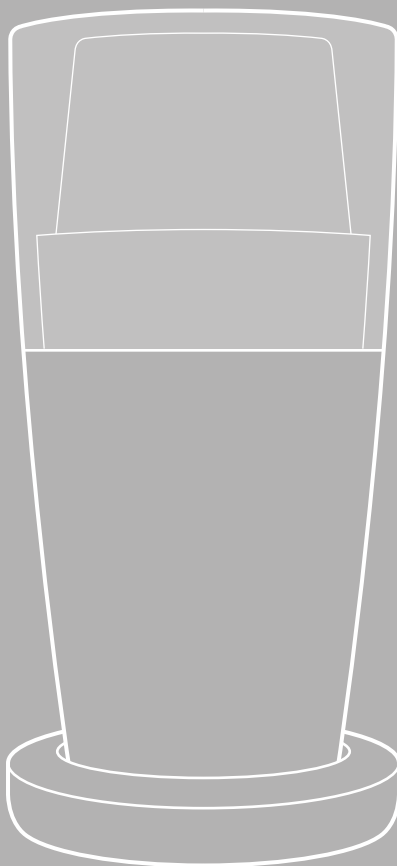
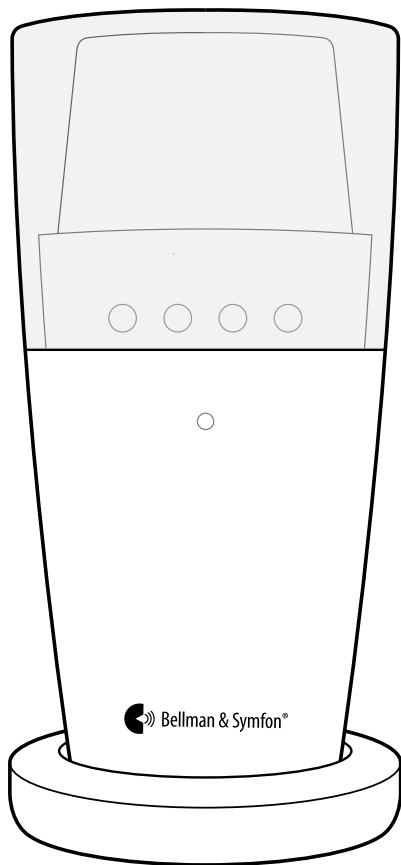




BE1441-868/BE1442-868
Visit Flash Receiver





BE1441-868/BE1442-868 Visit Flash Receiver

4	User manual
14	Bedienungsanleitung
24	Brugervejledning
34	Manual del usuario
28	Käyttöopas
34	Mode d'emploi
40	Manuale d'uso
46	Gebruikshandleiding
52	Brukermanual
58	Instrukcja obsługi
64	Bruksanvisning
70	Používateľská príručka

EN

DE

DK

ES

FI

FR

IT

NL

NO

PL

SE

SK

Les dette først

Dette heftet veileder deg om hvordan du bruker og vedlikeholder din nye Visit Flash mottaker. Sørg for at du leser den nøye, inkludert delen **Advarsler**. Hvis du har flere spørsmål, kontakt din audiograf.

- Tiltenkt formål

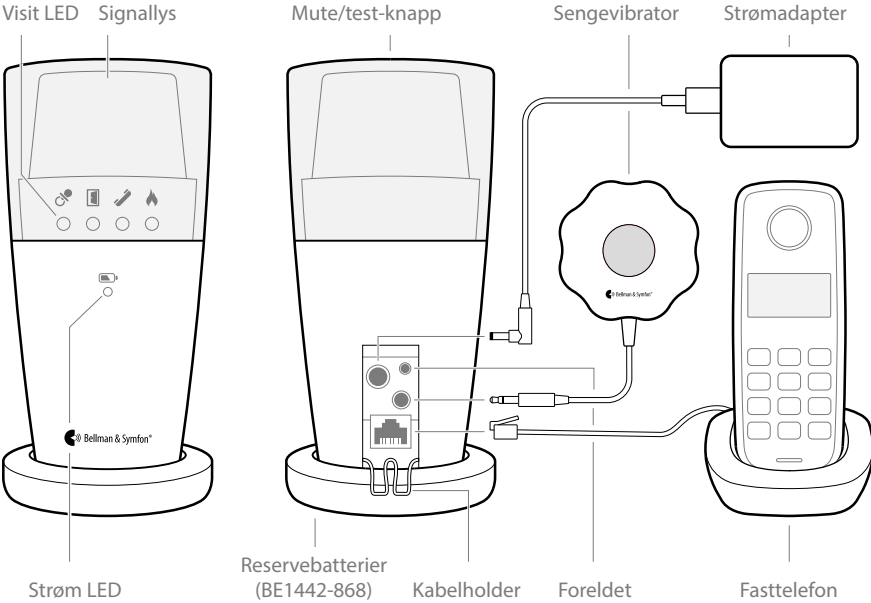
Dette Visit varslings-systemet er ment å varsle døve og hørselshemmede om viktige signaler i hjemmet.
- Tiltenkt bruker

Den tiltenkte brukeren er en person med mild til alvorlig hørselstap eller døvhet.
- Tiltenkt brukergruppe

Den tiltenkte brukergruppen består av mennesker i alle aldre med mild til alvorlig hørselstap eller døvhet som trenger lyd, visuell eller sensorisk forsterkning.
- Prinsipp for drift

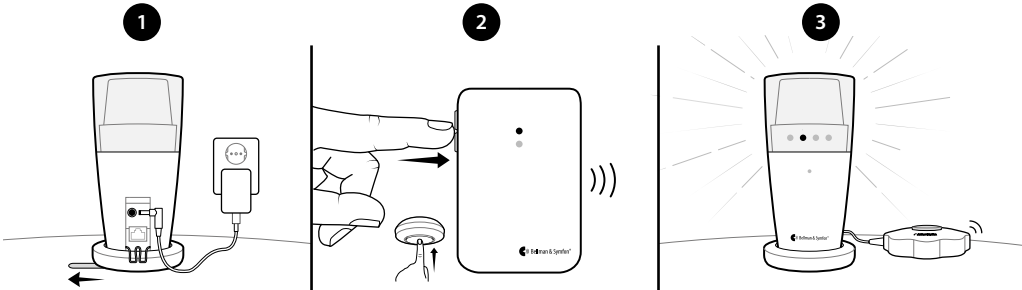
Visit varslings-system består av et sett sendere og mottakere som er trådløst sammenkoblet og plassert i hele hjemmet. Når en sender oppdager en aktivitet, sender den et signal til Visit-mottakeren som varsler brukeren med lyd, blinking eller vibrasjoner. For å bruke systemet må du minimum ha en sender og en mottaker.

Oversikt



Slik kommer du i gang

- 1 Koble strømforsyningen til mottakeren og stikkontakten. Trekk ut batterilappen under (kun BE1442-868). Plasser mottakeren på en jevn overflate eller monter den på veggen ved hjelp av veggbraketten. (Se separat veiledning).
- 2 For å teste forbindelsen trenger du en Visit-sender. Trykk og slipp testknappen(e) på senderen.
- 3 Mottakeren tenner et Visit LED-lys og begynner å blinke. Hvis en sengevibrator er koblet til, vil den vibrere. Et kort trykk på mute/testknappen gjentar den siste operasjonen. Hvis ingenting skjer, se **Feilsøking**.



Standard signalmønstre

Når en sender er aktivert, vil mottakeren tenne en LED, blinke og sengevibratoren begynner å vibrere med et gitt tempo. Dette kalles signalmønstre. Senderne bestemmer mønsteret, og standarden er:

Sender	Mottaker		Sengevibrator
	Visit LED	Blinking	Vibrasjon
▪ Dørsender	Grønn	Ja	Sakte
▪ Trykknappsender	Grønn	Ja	Sakte
▪ Telefon sender	Gul	Ja	Medium
▪ Baby monitor	Oransje	Ja	Rask
▪ Røykvarsler	Rødt	Ja	Lang
▪ Røyk alarm	Oransje/rødt	Ja	Lang

Endre signalmønstre

Signalmønstre kan kun endres på senderne. Se **Endre signalmønstre** for den aktuelle senderen.

NO

Strøm LED-indikasjoner

Når signalmottakeren er koblet til strømnettet, lyser strøm-LED-lyset grønt. BE1442-868-modellen er også utstyrt med backup-batteri og strøm-LED-lyset indikerer følgende:

Strøm LED	Status
▪ Grønt lys	Signalmottakeren er koblet til strømnettet. Reservebatteriene er lokalisert.
▪ Grønne blink	Signalmottakeren er koblet til strømnettet. Ingen reservebatterier er lokalisert.
▪ Rødt lys	Signalmottakeren kjører på backupbatteri.
▪ Det blinker rødt	Reservebatteriene er nesten tomme.

Tilpass mottakeren din

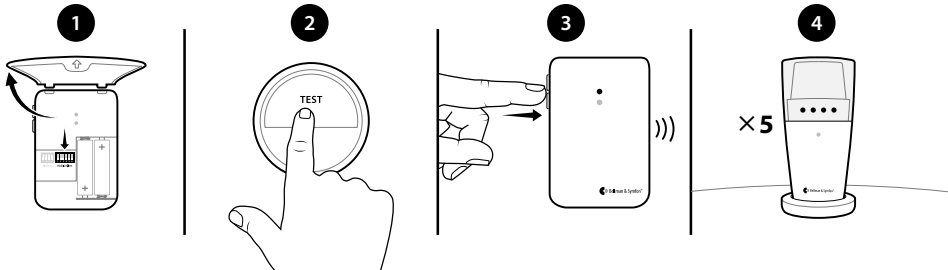
Styring av blinkene

Signalmottakeren har en roterende topp som gjør det enkelt å styre lyset. Rett den for eksempel mot en vegg hvis du føler at blinkene er for intense. Et overtrekk i silikon er også tilgjengelig i mange farger (art.nr. BE9164-BE9167).

Bytte frekvens

Dersom Visit-systemet blir aktivert uten grunn, er det sannsynligvis et annet system i nærheten som utløser det. For å unngå radioforstyrrelser, må du bytte frekvens på alle enhetene. Frekvens-bryterne er plassert på **senderne**.

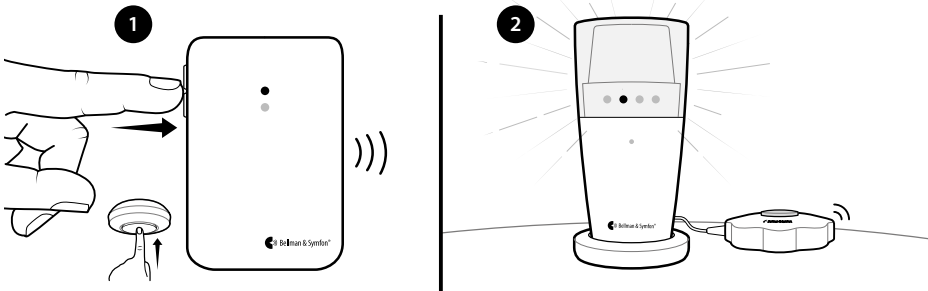
- 1 Åpne frontdekselet på senderen og flytt en hvilken som helst bryter opp (på-stilling) for å bytte frekvens. Se **Bytte frekvens** på den aktuelle senderen.
- 2 Trykk og hold inne testknappen nederst på den bærbare mottakeren til de grønne og gule Visit LED-lysene blinker vekselvis. Slipp knappen.
- 3 Trykk på testknappen/ene på senderen innen 30 sekunder for å sende den nye frekvensen.
- 4 Alle Visit LED-lysene på mottakeren blinker 5 ganger for å vise at frekvensen er endret. Husk at alle Visit-enheter må settes til samme frekvens.



Testing av tilkoblingen

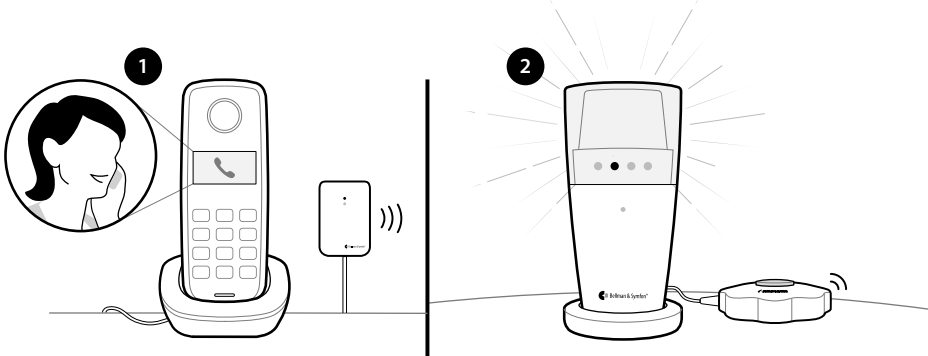
En Visit sender innstilt på samme radionøkkel som Blitsmottakeren er nødvendig for å teste systemet. Du trenger et Sengevibrator-tilbehør for å teste vibrasjonen.

- 1 Trykk på senderens testknapp(er).
- 2 Blitsmottakeren vil
 - Begynn å blinke
 - Tenn den tilsvarende Visit LED-lampen
 - Hvis et Sengevibrator-tilbehør er tilkoblet, vil det begynne å vibrere.



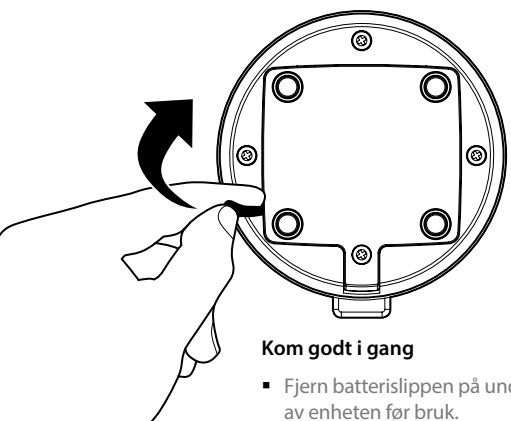
Testing av fasttelefonlinjen

- 1 Koble blitsmottakeren til en analog telefonkontakt via telefoninngangen. Du trenger et tilbehør til en fleksibel telefonledning og et adapterpluggtilbehør.
- 2 Bruk for eksempel mobiltelefonen til å ringe fasttelefonlinjen. Blitsmottakeren vil begynne å blinke og den gule Visit LED-lampen vil lyse. Hvis et Sengevibrator-tilbehør er tilkoblet, vil det begynne å vibrere. For å gjenta den siste indikasjonen, trykker du på Blitsmottakerens testknapp.



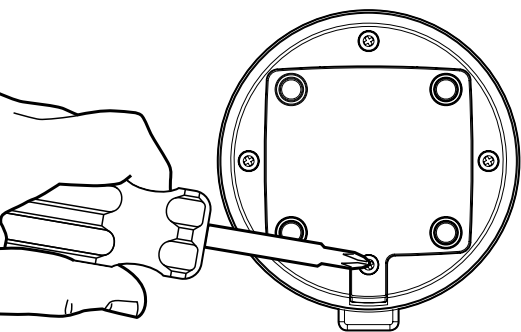
Batteribackup

BE1442-868



Kom godt i gang

- Fjern batterislippen på undersiden av enheten før bruk.
- Lad enheten i 24 timer for å sikre full backuptid.



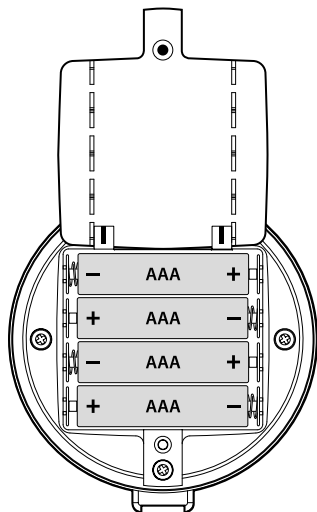
Bytte batterier (Utføres kun av operatøren)

- Fjern skruen på undersiden av enheten for å bytte batterier.

⚠ Forsiktig

Eksplisjonsfare hvis batteriet byttes ut med en feil type.

Kast brukte batterier i henhold til instruksjonene i denne brukermanualen.



- Kun til bruk 4 x 1.2V NiMH 600AAA/900AAA Oppladbare Lixel-batterier for å sikre full reservetid.

Generelle advarsler

Denne delen inneholder viktig informasjon om sikkerhet, håndtering og driftsforhold. Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk. Hvis du kun installerer enheten, må dette heftet gis til bruker.

⚠ Advarsler om fare

- Hvis man ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det føre til brann, elektrisk støt eller annen skade på apparatet eller annen eiendom.
- Hold dette apparatet utenfor rekkevidde for barn under 3 år.
- Vær oppmerksom på at du kan gå glipp av alarmer og varsler dersom batteriene slutter å fungere.
- Du må ikke bruke eller oppbevare dette apparatet i nærheten av varmekilder som åpen ild, radiatorer, ovner eller andre apparater som produserer varme.
- Blinking kan utløse epileptiske anfall for personer med lysfølsom epilepsi (PSE).
- Bruk kun strømadaptore og batterityper som er spesifisert i denne brosjyren.
- Beskytt kablene mot potensiell skade.
- Du må ikke ta fra hverandre apparatet; det finnes risiko for elektrisk støt. Dersom man forsøker å endre på eller demontere apparatet, vil det gjøre garantien ugyldig.
- Denne enheten er kun beregnet for bruk innendørs. Apparatet må ikke utsettes for fuktighet.
- Beskytt apparatet mot støt og slag under oppbevaring og transport.
- Ikke gjør noen endringer eller endringer på dette apparatet. Bruk kun originalt tilbehør fra Bellman & Symfon for å unngå elektrisk støt.
- Batterier er giftige. Ikke svelg dem! Oppbevares utilgjengelig for barn og kjæledyr. Hvis de svelges, må du umiddelbart kontakte lege!

i Informasjon om produktsikkerhet

- Hvis man ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til skade på apparatet og at garantien blir ugyldig.
- Ikke utsett batteriene for brann eller for direkte sollys.
- Oppladbare batterier bør lades helt før du bruker apparatet for første gang. Lad batteriene kun i en temperatur mellom 0°- 35 °C.
- Oppladbare batterier skal kun byttes av Bellman & Symfon eller et autorisert servicesenter. Det er fare for eksplosjon dersom batteriene ikke skiftes ut på riktig måte.
- Ikke slipp apparatet i bakken. Apparatet kan ta skade hvis det slippes ned på en hard overflate.
- Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
- Apparatet må kun repareres av et autorisert servicesenter.
- Hvis det oppstår en alvorlig hendelse i forbindelse med bruk av dette apparatet, må du kontakte produsenten eller en annen relevant instans.
- Hvis det oppstår problemer med apparatet ditt, må du kontakte stedet der du kjøpte apparatet, ditt lokale Bellman & Symfon-kontor eller produsenten. Besøk bellman.com for kontaktinformasjon.
- Programmeringsnålen på baksiden av flashmottakeren er kun ment for autorisert servicepersonell. Uautorisert bruk kan skade apparatet.

NO

- Uten tillatelse gitt av NCC, er det ingen selskaper, foretak eller brukere som har lov til å endre frekvensen, forbedre sendekraften eller endre de opprinnelige egenskapene eller ytelsen på en godkjent lavfrekvent radiofrekvens-enhet.
- Dette apparatet skal ikke brukes på fly med mindre det er spesifikt tillatt av flypersonell.

Driftsforhold

Bruk apparatet i et tørt miljø innenfor det temperaturområdet og de fuktighetsgrensene som er angitt i denne brosjyren. Dersom apparatet blir vått eller blir utsatt for fuktighet, bør det ikke lenger regnes som pålitelig og må derfor erstattes.

Rengjøring

Koble fra alle kabler før du rengjør apparatet. Bruk en myk klut som ikke loer. Unngå at fuktighet kommer inn i åpningene. Ikke bruk rengjøringsmidler for husholdningsbruk, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol, ammoniakk eller slipemidler. Dette apparatet krever ikke desinfisering.

Service og support

Hvis apparatet ser ut til å være skadet eller ikke fungerer korrekt, må du følge instruksjonene i dette heftet. Hvis produktet fremdeles ikke fungerer som det skal, må du kontakte din hørselsspesialist for informasjon om service og garanti.

Garantibetingelser

Bellman & Symfon tilbyr garanti for dette produktet (unntatt batteriet) i to (2) år fra kjøpsdatoen mot alle defekter som skyldes feil på materialer eller konstruksjonsfeil.

Denne garantien gjelder kun for vanlige bruksforhold og service, og omfatter ikke skade som skyldes ulykke, vanskjøtsel, feilaktig bruk, uautorisert demontering eller kontaminering, uansett hvordan dette er oppstått. Denne garantien omfatter ikke tilfeldig eller indirekte skade. Videre dekker ikke garantien force majeure, slik som brann, oversvømmelse, orkaner og tornadoer.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter avhengig av hvor du bor. Enkelte land og jurisdiksjoner tillater ikke begrensning eller utelukkelse av tilfeldige eller indirekte skader, eller begrensninger på hvor lenge en implisitt garanti varer, så derfor er det mulig at begrensningene ovenfor ikke gjelder for deg.

Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter som forbruker. Garantien ovenfor kan ikke endres med mindre begge parter samtykker i dette skriftlig.

Feilsøking

Hvis	Prøv dette
Mottakeren ser ut til å være slått av	▪ Kontroller at strømforsyningen er skikkelig tilkoblet. ▪ Lad reservebatteriene i minst 24 timer (kun BE1442-868).
Strøm-LED-en blinker rødt	▪ Reservebatteriene er nesten utladet og strømforsyningen er koblet fra. Koble til strømforsyningen og lad batteriene i minst 24 timer.
Strøm-LED-lyset blinker grønt	▪ Mottakeren finner ingen reservebatterier. Trekk ut batteritappen, se Komme i gang.
Mottakeren reagerer ikke når en sender aktiveres, men fungerer når jeg bruker testknappen	▪ Kontroller batteriene og tilkoblingene til senderen. ▪ Flytt den nærmere senderen for å sikre at den er innenfor rekkevidde. ▪ Sjekk at mottakeren er satt til samme frekvens som de andre enhetene i Visit-systemet, se Bytte frekvens.
Visit-mottakeren blir aktivert uten en åpenbar grunn	▪ Det kan være et annet Visit-system i nærheten som utløser systemet. Endre frekvens på alle enhetene, se Bytte frekvens.
Signalene lyser for sterkt	▪ Omdiriger lyset ved å rotere toppen eller bruk et silikon-deksel på toppen (tilbehør) for å dempe lyset.

Tekniske spesifikasjoner

Mål	BE1441-868: 70×140 mm (Ø×H) BE1442-868: 78×155 mm (Ø×H)
Vekt	308 g (begge modellene)
Hovedstrøm	7,5 V DC/1500 mA Bruk kun strømadapteren som er inkludert. Dette produktet er også designet for IT-kraftfordistributions-systemer med fase-til-fasespenning på opptil 230V. Uttaket skal installeres i nærheten av utstyret og skal være lett tilgjengelig.
Strømforbruk	Aktiv: 750 mA, ledig posisjon: 8 mA
BE1442-868 batteribackup	Batteritype: 4 × 1.2 V Lexel 600/900 mAh Driftstid: ~ 48 t. når helt fulladet
Tilkoblinger	▪ 2,5 mm eksternt utløseruttak ▪ 3,5 mm uttak for sengevibrator, vibrasjonskraft: 2.0 – 4.0 VDC (max. 500 mA) ▪ RJ-11 telefonmoduluttak, 26 – 120 V RMS, 15 – 100 Hz ▪ Uttak foreksternstrømadapter ▪ Programningspinne for serviceformål. Utgang: 3,3 V/maks. 150mA.
Blinking	Innebygd ~ 30 Candela Xenon-lys Advarsel! Blinking kan forårsake epileptiske anfall
Radiofrekvens	868.30 MHz
Dekning	50-250 m, avhengig av bygningens egenskaper/byggnings tetthet.
Konfigurasjon	Denne mottakeren kan brukes med alle Visit-sendere.
Drift	Temperatur: 0° til 35° C Luftfuktighet 15 % til 90 %, ikke-kondenserende
Tilbehør	▪ BE9075 Veggfeste ▪ BE1270-P02 Sengevibrator ▪ BE9105 Telefonledning
I esken	▪ BE1441-868 Visit Blitsmottaker eller BE1442-868 Visit Blitsmottaker med batteribackup ▪ 7.5 V DC / 1500 mA strømadapter ▪ 4×1.2 V AAA NiMH-batterier (kun modell BE1442-868)

Symbol explanation

	Indikerer at enheten er en medisinsk enhet.
	Indikerer en bærer som inneholder unik informasjon om enhetens identifikator.
	Indikerer at produktet ikke skal kastes som usortert avfall, men må sendes til separate innsamlingsanlegg for gjenvinning og resirkulering.
	Angir produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.
	Angir produsentens katalognummer slik at den medisinske enheten kan identifiseres.
	Angir produsenten av den medisinske enheten.
	Dette symbolet indikerer at brukeren må lese bruksanvisningen.
	Dette symbolet indikerer at det er nødvendig med forsiktighet ved bruk av enheten eller kontrollenheten i nærheten av der symbolet er plassert, eller at den aktuelle situasjonen krever at operatøren er oppmerksom på eller handler for å unngå uønskede konsekvenser.
	Å identifisere et sted hvor man kan finne informasjon, spesielt i en nødsituasjon.
	Angir temperaturgrensene som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.
	Angir fuktighetsområdet som den medisinske enheten trygt kan utsettes for.

Informasjon om samsvar

Bellman & Symfon erklærer herved at dette produktet i Europa er i samsvar med de grunnleggende kravene i Medical Device Regulation (EU) 2017/745 og Radio Equipment Directive 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen kan hentes fra Bellman & Symfon-nettstedet bellman.com.

UKRP

Bellman & Symfon UK Limited
The Tack Room, Rectory Farm
Offices, Warmington,
Peterborough, PE8 6UT, UK



CH REP

Audiocare AG
Eichenweg 1, CH-4410 Liestal
Switzerland

DESIGN FOR EARS™



Manufacturer

Bellman & Symfon Group AB
Södra Långebergsgatan 30
436 32 Askim Sweden
Phone +46 31 68 28 20
E-mail info@bellman.com
bellman.com



Revision: BE1441-868_181MAN2.0
Date of issue: 2024-12-05
TM and © 2024 Bellman & Symfon AB.
All rights reserved.